ZOJIRUSHI

微電腦電動給水熱水瓶
使用說明書

CD-JUF30

●感謝您購買本產品。

●請在使用前詳讀使用說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

目錄

使用前

安全注意事項 …… 2
各部位名稱和使用方法 …… 4

使用方法

燒開水 …… 6
注水 …… 8
倒掉剩餘熱水時 …… 8
關於防止空燒 …… 9
再沸騰 …… 9

便利的功能

高溫98℃保溫／70℃保溫 …… 10
省電定時 …… 11
減量給水 …… 12

清理

清理 …… 13
- 更換內蓋墊圈 …… 13

檸檬酸清洗方法 …… 14
關於零件更換 …… 14

困惑時

商品Q&A …… 15
認為故障時 …… 15
緊急處理方法 …… 16
規格 …… 17
保證書 ……封底

製　造　商：象印股份有限公司
地　　　址：日本國大阪府大阪市北區天滿1丁目20番5號
電　　　話：+81-6-6356-2388
進　口　商：台象股份有限公司
販　賣　商：台象股份有限公司 / www.zojirushi.com.tw
地　　　址：台北市中山區長安東路二段100號9F
服 務 電 話：（02）2506-9009、0800-880-141

ZOJIRUSHI CORPORATION

安全注意事項 務請遵守

- 以下所示注意事項分為“警告”和“注意”兩項，以防止給使用者或他人帶來危害或損害。
- 每個注意事項都涉及有關安全的重要內容，務請遵守。

警告 表示如果操作有誤，可能會導致重傷的內容。

注意 表示如果操作有誤，可能會導致受到傷害或物品損害的內容。

注 意：△符號表示有警告及注意內容。在圖示內或附近有文字說明。

禁 止：⃠符號表示禁止事項。圖中或附近標註有具體的禁止內容。

指 示：●符號表示強制或指示事項的內容。圖中或附近標註有具體的指示內容。

警 告

請勿使用交流110伏特以外的電源。
否則，會導致火災、觸電。

請勿改造。除了本公司技術人員以外，請勿拆卸、修理。
否則，有火災、觸電、受傷之危險。需修理時，請洽詢本公司服務中心。

請勿浸水或濺水。請勿放在洗碗槽的台上等潮濕的地方。
否則，會有短路、觸電之危險。

請勿用濕的手插拔電源插頭。
否則，有可能會導致觸電或受傷。

請勿觸摸蒸氣口，勿將手、臉靠近。
否則，會導致燙傷。
尤其應注意請勿讓嬰幼兒觸摸。

請勿用抹布等東西覆蓋在蒸氣口上。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。也可能會導致上蓋的變形、變色及故障。

移動或倒水時，請勿抱本體或使其傾斜、晃動或手持上蓋。
自動鎖定時也請勿傾斜、翻倒本體。否則，熱水流出，會導致燙傷。

請勿讓嬰幼兒單獨使用，請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。
否則會有燙傷、觸電、受傷之危險。

裝水請勿超過滿水標示。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。

請勿未取下上蓋就倒水。
否則，上蓋脫落濺出熱水而導致燙傷。

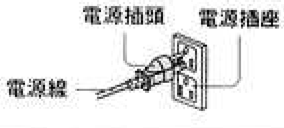
請勿放入或沸騰水以外的東西。
否則會導致氣泡，或因內容物溢出導致燙傷，還會導致注水管路堵塞，內容器燒焦、腐蝕、防沾塗層脫落。
- 牛奶、酒、湯、備長炭、茶包、茶葉
- 烹調速食食品
- 調理包食品的加熱或將食材放入塑膠袋中加熱烹調

請勿放入冰塊作為保冷使用。
否則，將會導致漏電或發生故障。

請勿翻倒本體。
否則，雖然蒸氣口部分會自動塞住，也可能從注水口或蒸氣口流出少量熱水，會導致燙傷。

請勿用力關閉上蓋。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。

電源線或電源插頭有損傷或電源插座鬆動時，請勿使用。
否則，會導致觸電、短路、著火。



電源線請勿受損。
電源線請勿割傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結，或靠近高溫處。並請勿壓上重物、擠壓，或重新自行組裝。否則，電源線損傷，會導致短路、著火。

一般插頭或磁性插頭請勿吸附金屬物或灰塵等。
否則，會導致觸電、短路、著火。

請勿將插頭放入口中。
否則，會導致觸電、受傷。特別是應注意請勿讓嬰幼兒放入口中。

需單獨使用額定15安培以上的電源插座。
若與其他器具共同使用，多孔插座會因出現異常發熱現象，以致電線著火。

- 您所購買的商品與說明書的插圖可能會有不符之處。

務必把電源插頭完全插入插座。

否則，會導致觸電、短路、冒煙、著火。

電源插頭及其前端有灰塵附著時，應仔細擦拭。

否則，會導致火災。

務請確實蓋好上蓋。

否則，翻倒時熱水流出，而導致燙傷。

發生異常及故障時，請立即停止使用。 如果照常使用會導致冒煙、著火、觸電、受傷的危險。

（異常、故障例）
- 電源插頭、電源線異常發熱
- 電源線損傷，觸碰導致通電斷續
- 本體變形或異常發熱
- 本體冒煙，有焦臭味
- 本體的部份破損、鬆動或晃動
- 蒸氣持續冒出10分鐘以上無法轉換為保溫

發生以上現象時，請立即拔下電源插頭，並洽詢本公司服務中心。

在沒有成年人或監護人等對本機器的使用給予指揮管理或指示的情況下，本身對於運動能力、感覺能力或是智力低下及缺乏經驗和知識的人（包括兒童）嚴禁使用本機器。請確保兒童不使用及碰觸本機器。

⚠注 意

打開上蓋時，請勿觸摸到冒出的蒸氣。

否則，會導致燙傷。

在使用中或剛剛使用後，請勿用手觸摸高溫部位。

否則，將會導致燙傷。

搬運本體時，不可碰觸上蓋開閉鈕。

否則，上蓋打開將會導致燙傷。

請勿在距離牆壁或傢俱過近之處使用。

否則，蒸氣或散熱將會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。

請勿在注出熱水時轉動本體。

否則，熱水飛濺將會導致燙傷。

請勿放在不平穩的地方或不耐熱的墊子或桌面上使用。

否則，會導致東西損壞、火災等危險。

沸騰中請勿注水。

否則，熱水濺出，會導致燙傷。

必須使用專用電源線。該專用電源線請勿用於其他電器，或國外規格的電器產品。

否則可能引起故障或火災。

不使用時，請將電源插頭拔離插座。

否則，會導致受傷、燙傷，或因電源線材破損導致觸電、漏電、火災。

請待本體冷卻後再進行清理。

否則，碰觸到高溫部位將會導致燙傷。

拔下電源插頭時，務必手持插頭，請勿拉扯電源線。

否則，會導致觸電、短路、發生火災。

內蓋墊圈的顏色變白時請更換。

否則傾斜或不慎翻倒時，熱水流出會導致燙傷。

電源線破損時，請勿繼續使用，請更換專用的電源線。

更換時，請確認好產品的型號後，至本公司服務中心購買更換，以避免發生危險。

敬請注意

■**請勿空燒。**

否則，會導致火災、故障。

■**請避免掉落、碰撞等撞擊。**

否則會導致故障、破損。

■**放置於廚房用收藏架等處使用時，注意不要讓蒸氣碰到上層架板或天花板。（而且，請勿在靠近牆壁或傢俱（30公分以內）進行使用。）**

否則，會導致變色或變形。

■**請勿在熱源附近或電磁爐邊使用。**

否則，會導致火災、故障。

■**長時間拔下電源插頭放置不使用時，請務必將容器內的水完全倒淨。**

否則，會導致故障。

■**請勿在蒸氣會噴到其他電器的地方使用。**

否則，會因蒸氣噴出導致電器的火災、故障、變色及變形。

■**請勿讓熱水濺到面板上。**

否則，會導致故障。

■**請勿牽拉本體移動。**

否則，有可能刮傷桌面等。

■**請勿放置於收音機等電器附近。**

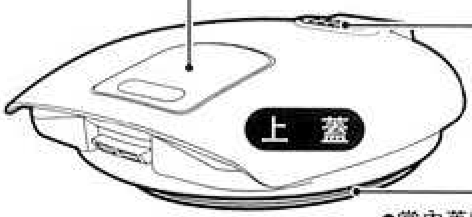
請與收音機、電視、無線電、對講機…等保持距離，否則可能上述電器使用時會產生雜音。

各部位名稱和使用方法

上蓋開閉鈕（平鉤）

蒸氣口

●燒水時因蒸氣冒出呈高溫狀態，故請小心。



內蓋墊圈

●當內蓋墊圈老化顏色變白時，如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從內蓋與內蓋墊圈之間流出，有燙傷的危險。

內蓋

倒水位置

從此處倒掉熱水

鉸鍊部

滿水標示

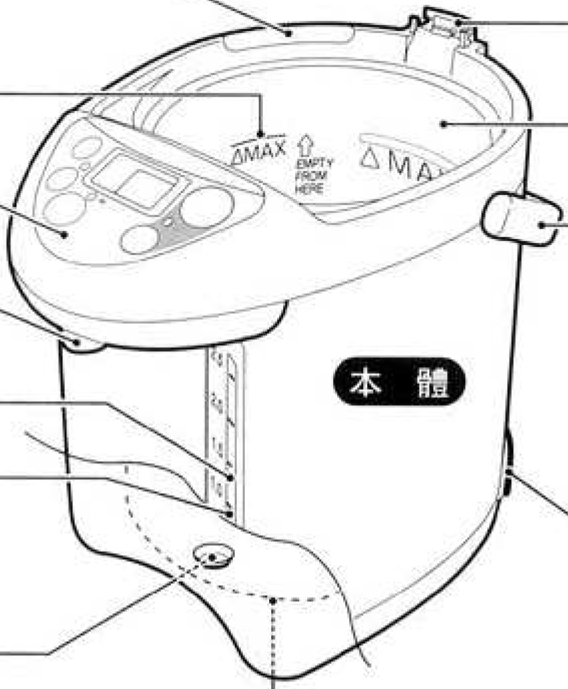
內容器（防沾塗層）

操作面板

把手

注水口

從此處注出熱水



水量顯示板

給水標示

●加入水量務必在給水標示線以上。

容器用插頭插入口

插入容器用插頭

內容器網

●清理後請不要忘記安裝。
參閱P.13

迴轉底座

●本體可旋轉，方便注水。轉動本體時，注意不要捲繞電源線。

電源線

容器用插頭

電源插頭

束線帶

●使用前，請取下捆束在電源線上的束線帶。
●請勿捆束電源線的狀態下使用。（否則因電源線過熱導致故障）

操作面板 ●請確實按下操作鍵。

"省電定時"鍵

設定省電定時時使用。
參閱P.11

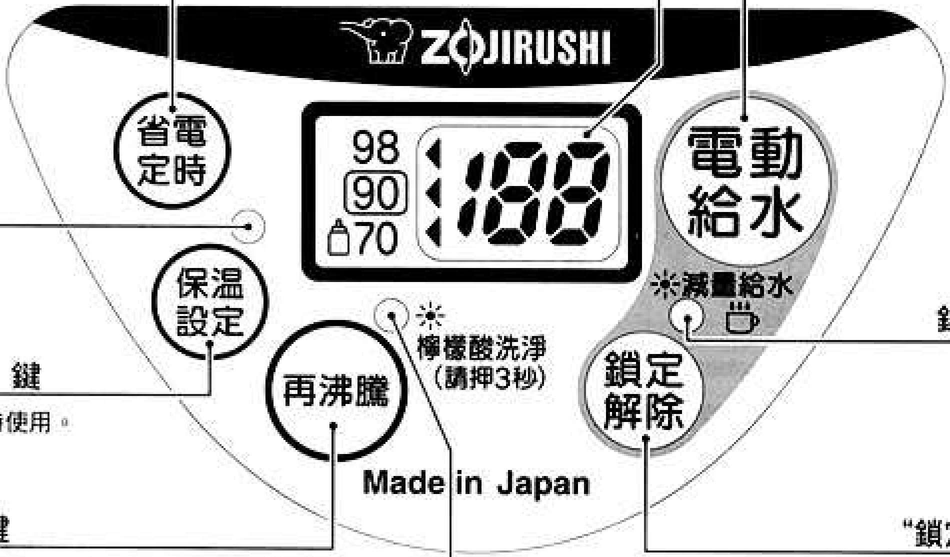
液晶顯示面板

液晶顯示水溫以及定時器的設定時間等。

顯示一切，在使用中不會出現如上顯示。

"電動給水"鍵

給水時按壓。
參閱P.8



保温燈

鎖定解除燈

"保温設定"鍵

設定保温溫度時使用。
參閱P.10

"再沸騰"鍵

進行再沸騰時使用。
參閱P.9
檸檬酸清洗時使用。
（按3秒以上）參閱P.14

沸騰燈

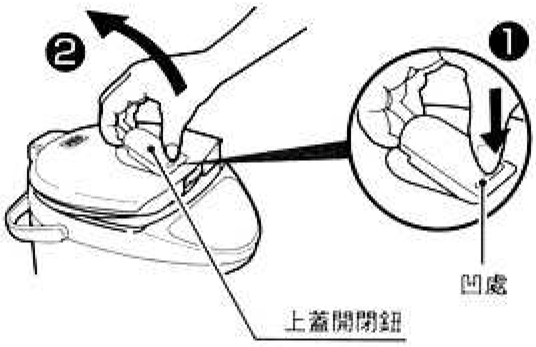
"鎖定解除"鍵

通常給水時使用。
參閱P.8
減量給水時使用。
參閱P.12

上蓋的打開和關閉方法

打開方法
❶按"上蓋開閉鈕"的凹處
❷同時鉤拉打開上蓋

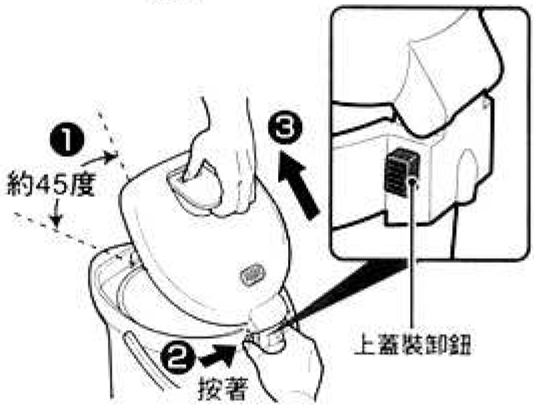
關閉方法 按到確實聽到"卡嚓"聲為止



上蓋的拆卸和安裝方法

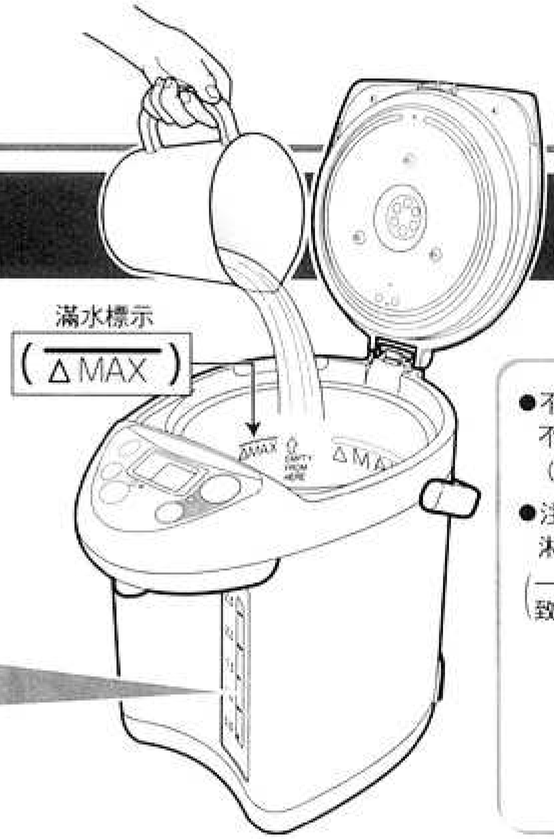
拆卸方法
❶打開上蓋約45度
❷按著"上蓋裝卸鈕"
❸同時傾斜拉出上蓋

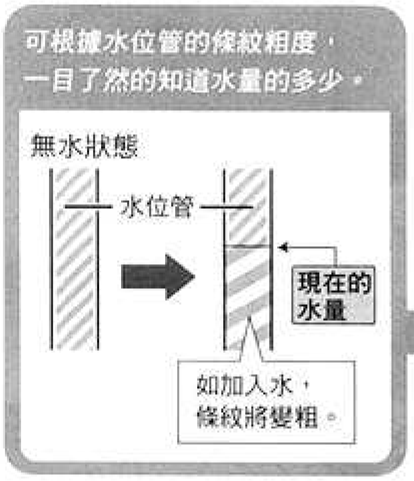
安裝方法 將上蓋從斜上方往裝卸鈕底部裝進即可



燒開水

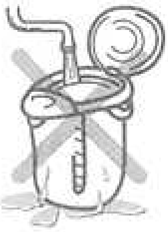
1 打開上蓋，使用別的容器 加入水



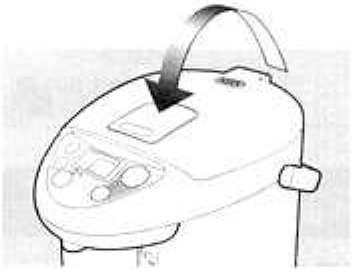


敬請注意

- 不要從水龍頭直接加水，也不要放置於水槽內將底部弄濕。（本體進水會導致故障）
- 注意本體和操作面板上不要淋澆到水。（一旦進水會導致故障）

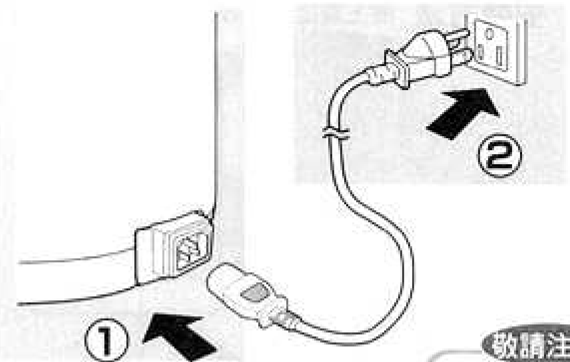


2 關閉上蓋 插入插頭



確實蓋好上蓋

（否則，翻倒時熱水會流出而導致燙傷。）



將插頭完全插入插座

（否則，會有導致觸電、短路、冒煙、起火的危險。）

敬請注意

- 容器用插頭不要吸附金屬物或灰塵。

邊進行蒸氣減量

邊自動開始燒水

沸騰燈亮時，液晶顯示面板以每5度為一單位進行水溫顯示。

蒸氣減量（沸騰）

接近沸騰時降低加熱器的功率，減少蒸氣量進行燒水的功能。（熱水溫度約100℃）

- 冬季室溫較低時、或熱水量過少時，該功能可能會無效。

●加水時，勿超過滿水標示。
（否則會導致熱水從蒸氣口溢出）

●不要加入熱水。
（否則會使防止空燒功能自動啟動）
參閱P.9

●不要放入水以外的物品。

●不要放入商店出售的水質改良物（碳等）及礦物質添加物。
（否則碎渣會引起堵塞導致故障）

●加水後，請務必關閉上蓋，否則反覆煮沸，水量漸漸變少，最後導致空燒。

初次使用時 長時間未使用後

安裝好內容器網，先加水沸騰一次，解除鎖定，按“電動給水”鍵注出一些熱水，倒淨剩餘熱水，再加水沸騰後使用。

●礦泉水的使用

如使用礦泉水，有時水中會有細小的浮游物、或內容器附著乳白色粗糙物，這是水質成分（礦物質），並非有害物質。

剛開始使用時
可能會有塑膠等異味，
經使用後會逐漸消失。

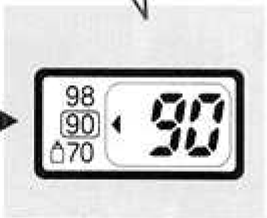
沸騰結束後

自動開始保溫（省電90℃保溫）

沸騰所需時間

約25分鐘※1

溫度降到90℃後，
液晶顯示面板上的
溫度顯示為“90”。



降到90℃所需時間

約35分鐘

※1 該時間包括沸騰後去氯除味所用的時間（約3分鐘）。
（在室溫23℃、水溫23℃、滿水時）

●保溫設定●	
高溫98℃保溫	→P.10
70℃保溫	→P.10

敬請注意

●在保溫中如果水量減少時請加水。
（會自動加熱煮沸）

加入水量過少時，有時無法自動開始煮沸。此時請按“再沸騰”鍵。
參閱P.9

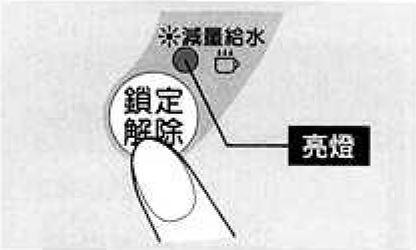
●避免導致燙傷時，請遵守以下事項。

· 不要將抹布覆蓋在蒸氣口上
· 小心從蒸氣口冒出的蒸氣
· 沸騰燈亮燈時不要打開上蓋
· 在沸騰中不要按押“電動給水”鍵注出熱水

使用方法

注水

1 按 鎖定解除 鍵



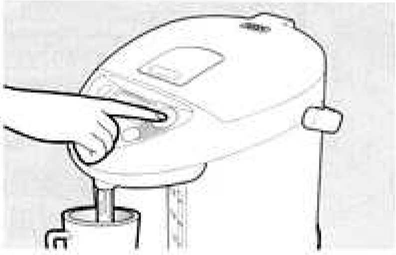
鎖定解除燈亮時，表示能夠出水。

●鎖定解除燈滅時，無法注出熱水。

敬請注意

●內容器沒水時，不要按"鎖定解除"鍵及"電動給水"鍵。

2 按 電動給水 鍵注出熱水

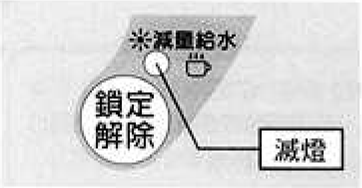


注水時，注意不要轉動本體。

●剛煮沸後或長時間未注水使用時，有時熱水可能會不太熱，請將第一杯熱水倒掉。

●沸騰中以及剛沸騰後，注出熱水可能會有些不順暢。

●沸騰中以及保溫時，請小心本體也會變熱。



注水完畢約10秒鐘後，鎖定解除燈滅時，"電動給水"鍵會自動鎖定。

何謂自動鎖定"電動給水"鍵

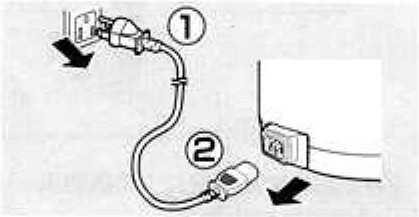
即使無意觸碰"電動給水"鍵，也不會注出熱水的安全功能。

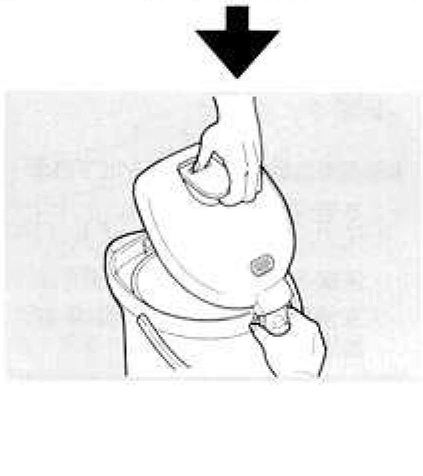
●即使沒有注水，約10秒鐘後會自動鎖定。

使用方法

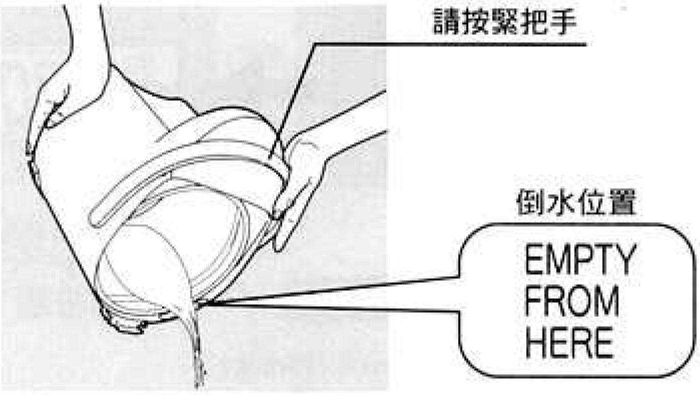
倒掉剩餘熱水時

1 拔下本體的插頭，卸下上蓋





2 用兩手拿著本體，從內容器的"倒水位置"把水倒淨



敬請注意

●請不要弄丟內容器網。

●建議每天要把剩餘熱水倒掉。
（否則會導致水垢附著。）

關於防止空燒

指示燈和液晶顯示同時點亮

●反覆多次空燒會導致防沾塗層膜變色或脫落，故請注意。

下列情況發生時，為了防止過熱而導致故障，將啟動防止空燒功能，停止加熱器的供電，並以左圖的顯示進行告知。

●沒有加水就插入插頭時
●水量低於給水標示下進行燒水時
●熱水用完未再加水或打開上蓋後卻忘記加水時
●在插上電源後立即加入熱水

處理 拔下插頭，等內容器充分冷卻後再加水，然後插上插頭。

敬請注意

●不要用沾濕的手，插拔電源插頭或容器用插頭。
（否則會導致短路或觸電。）

●務必卸下上蓋後，再倒淨剩餘熱水。
（一旦上蓋脫落會導致燙傷。）

●小心不要讓注水口的熱水滴在手上。
（否則會導致燙傷。）

●注意不要讓熱水淋到操作面板、鉸鍊部、把手或容器用插頭插入口。
（否則會導致燙傷或故障。）

再沸騰 用於重新沸騰保溫中的熱水。

按 再沸騰 鍵 沸騰燈亮時，再沸騰開始。

完成再沸騰所需時間
（室溫23℃、滿水時）

高温98℃保温時	約3～4分鐘
省電90℃保温時	約5～7分鐘

再沸騰結束後自動進入保溫。

●再沸騰時，不會啟動蒸氣減量。

●再沸騰中以及再沸騰剛結束時，有時可能會熱水注出不順暢。

敬請注意

●實行再沸騰時，請確認水量在給水標示線以上，再按“再沸騰”鍵。

高温98℃保温／70℃保温／省電定時

按（保温設定）鍵變更設定

每按一次鍵，液晶顯示面板中的“◀”箭頭移動，請根據用途選擇設定。

90 → 98 → 90 → 70
（初期）

（從70回到98）

拔下插頭再次插入時，有可能會回復到90℃保温。

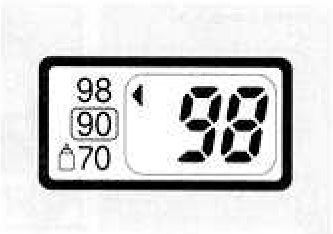
咖啡、紅茶、杯麵（速食麵）時

高温98℃保温

咖啡、紅茶、杯麵（速食麵）的適宜温度為98℃。

選擇“98”

沸騰結束後，沸騰燈滅時，保温燈亮起。



熱水温度降到約98℃時，
液晶顯示變換。

●為了防止持續沸騰，根據氣壓條件，保温温度可能保持在96～97℃。

沖泡奶粉時

70℃保温

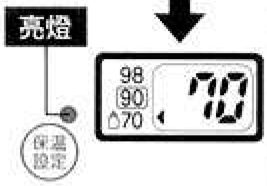
奶粉的適宜温度為70℃。

選擇“70”

沸騰結束後，沸騰燈滅時，保温燈閃滅。

（在保温中進行設定時，設定70℃保温2秒鐘後，保温燈開始閃滅。）

熱水温度變為約70℃時，液晶顯示變換，保温燈由閃滅變換為亮燈。



沸騰後到熱水温度變為70℃的時間

3.0L時	約2小時20分鐘

（室温23℃、滿水時）

- 因底部有温度感熱器，所以保温燈的表示要比上述時間變換的快。
- 根據水量、室温等，有時時間會有變化。
- 如想快些下降水温時，請減少水量。
- 水温在下降過程中添加水時，有時無法自動開始煮沸。

70℃熱水温度是沖泡嬰兒奶粉的最佳温度。
奶粉溶化後
請放涼至適温（比人的肌膚稍微熱些）。

●沖泡奶粉時，保温燈閃滅切換亮燈後，請確認温度表示是否在「70」處。

長時間未注水使用時，有時熱水可能會不太熱，請將第一杯熱水倒掉。

●在保溫中也能進行切換。
（根據熱水溫度，有時會自動開始再沸騰。）

插頭拔下時

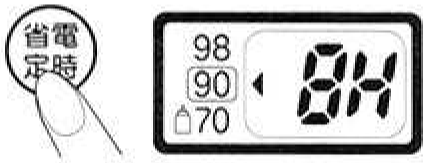
●不慎拔下插頭時，請將插頭再次插入。
●插頭拔下狀態持續數分鐘後，再次插入時，有可能會回復到90℃保溫，並自動開始再沸騰。

省電定時（6H～10H）

睡眠時或暫時不使用時，使用該功能可以節省電費。
（省電定時中，將停止加熱器的通電。）

按（省電定時）鍵，設定希望的時間

每按一次鍵，設定時間會改變。



省電定時自動開始啟動

▼

設定時數結束時，已完成沸騰

沸騰燈滅燈，保溫燈亮燈

根據室溫、水溫、水量，有時會在設定時間之前完成燒水。

●取消省電定時時，請按數次"省電定時"鍵，或者按一次"再沸騰"鍵。

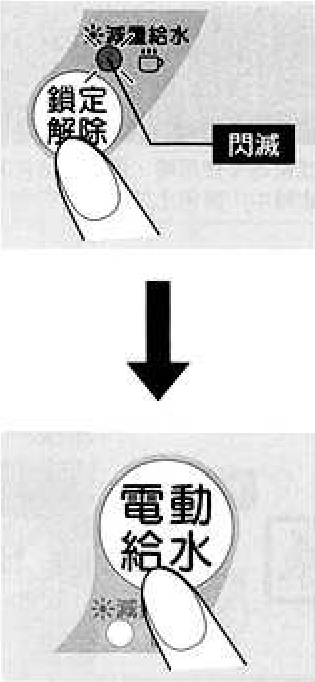
減量給水

減量給水

能夠少量給水（約為通常水量的 60 %），從而減少熱水飛濺，最適用於簡易型濾泡式咖啡的沖泡。

按2次 鎖定解除 鍵

鎖定解除燈（紅色）閃滅，改變為減量給水模式。



按 電動給水 鍵，注出熱水

如燈亮消失便進入“自動給水鎖定”狀態。

- 在減量給水模式狀態下，如再按“鎖定解除”鍵，將回復到普通的給水模式。
- 鎖定解除在閃滅時（約60秒鐘）可注出熱水。
- 熱水量過少時按“給水”鍵的話，稍後才會注出熱水。
- 熱水量過少時以及沸騰剛結束時，有時可能會熱水注出不暢。

敬請注意

- 請小心燙傷。
- 沖泡簡易型濾泡式咖啡時，請將咖啡袋口牢固地嵌在杯子上，以防止翻倒。
- 因第一杯水有可能會不太熱，所以在沖泡濾泡式咖啡時，請勿使用第一杯熱水。

清理

清洗本體前請務必從插座上拔下插頭，倒淨剩餘熱水並待本體冷卻。

敬請注意

- 請不要在底部潮濕的狀態下將熱水瓶倒置進行晾乾。（內部一旦進水會導致故障或生銹）
- 請不要使用信那水（松香水等）、汽油、去污刷（尼龍、金屬製等）、漂白劑等。（會損傷防沾塗層）
- 請不要使用洗碗機或烘碗機。（會導致樹脂變形）
- 長時間不使用時，為避免留有異味，請將本體及上蓋充分晾乾後放入塑膠袋內保管。

內　蓋

用濕海綿擦拭

內容器

定期進行檸檬酸清洗
參閱P.14

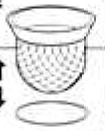
出現以下現象時……

- 紅色銹狀斑點
- 乳白色、黑色等的變色，及薄膜狀浮游物

（內容器的污垢程度會根據當地的水質和燒水次數而不同。）

內容器網

從內容器上拆下內容器網並用刷子刷洗



往上拉拔就能取出。
安裝時用力按押固定。

污垢無法去除時，請更換內容器網。

- 務必安裝好內容器網後再使用。
（否則一旦異物進入電動馬達，會導致熱水無法注出。）

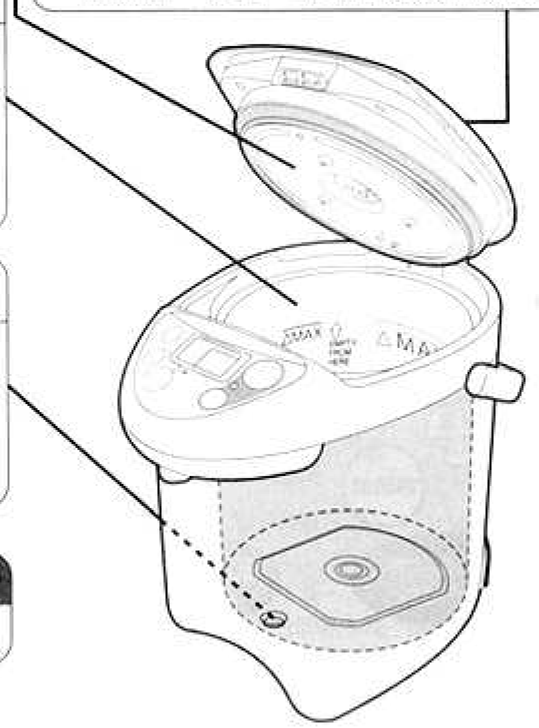
電源線

用乾抹布擦拭

本體・上蓋

用擰乾水分的濕抹布擦拭

- 請不要把產品整個拿來清洗，或將水淋澆到操作面板上。（內部一旦進水會導致故障或生銹）



更換內蓋墊圈

內蓋墊圈是消耗品。請每年更換一次。

新內蓋墊圈，請先用濕海綿擦拭後再安裝。

拆下內蓋墊圈

① 鬆開3支螺絲釘　② 拆下內蓋墊圈

敬請注意

- 請不要將螺絲釘從上蓋取下。萬一取下時，請勿將螺絲釘遺失。

內蓋墊圈的安裝方法

① 按圖所示，將內蓋墊圈牢固地嵌在內蓋外周

② 確實鎖緊螺絲釘

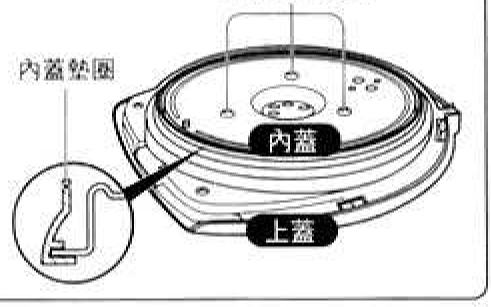
敬請注意

- 內蓋已取下時，請正確安裝。
- 當內蓋墊圈老化顏色變白時，如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從內蓋與內蓋墊圈之間流出，有燙傷的危險。

內蓋墊圈顏色變白時……

▼

請更換新的內蓋墊圈（收費）

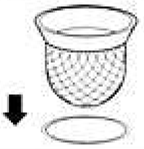


每1～3個月清洗1次

檸檬酸清洗方法

敬請注意 為了防止起泡和溢出，請使用本公司的熱水瓶內容器清洗用檸檬酸（另售）。
請參閱以下說明

準備 確認內容器網是否已安裝在內容器上

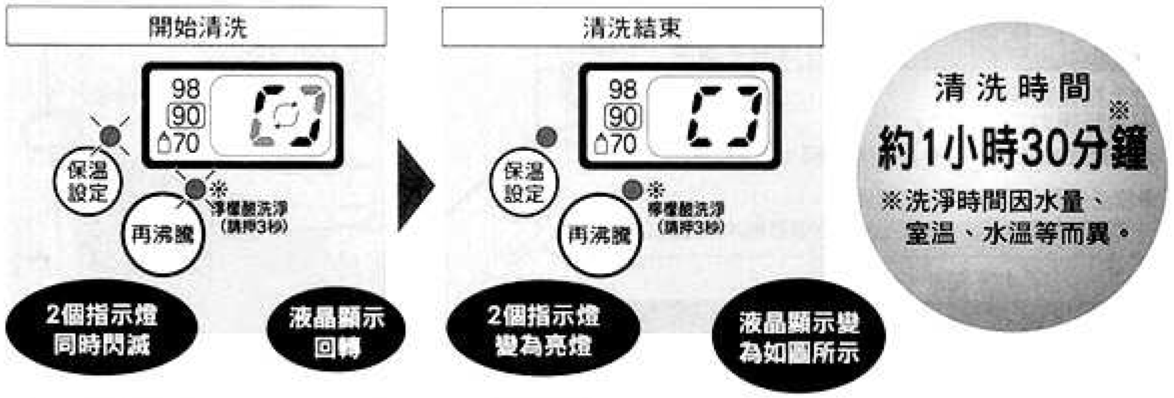


敬請注意 ●內容器網附著污垢時，將其從內容器中拆卸下來，用刷子清洗乾淨後再裝回。

1 將檸檬酸30g放入杯中，用溫水溶化開，然後在內容器中加水並倒入檸檬酸液體（水量不要超過滿水標示 △MAX ）

敬請注意 ●請先將剩餘熱水倒淨後再加入冷水時，請勿超過滿水標示。（否則熱水會在沸騰時溢出）

2 關閉上蓋，插入插頭，按（再沸騰）鍵3秒以上



3 拔下插頭，卸下上蓋，從倒水位置把熱水倒淨

敬請注意 ●污垢難以去除時，請反覆使用檸檬酸洗淨。

4 為去除檸檬酸味，再次加入水並煮沸，經注水口注出一杯熱水後再將剩餘熱水倒淨

●使用鹼性離子水時，內容器容易附著鈣質。另外，內容器和內容器網附著水垢等污垢而放置不理時，會使燒水中聲音變大、或出水不順暢。

中途要取消檸檬酸洗淨時，
拔掉 **插頭5秒鐘以上** 。

關於零件更換

●右表為更換零件的名稱。損壞時，請更換新的零件（收費）。

●更換時，請確認好產品的型號及零件名稱後，請至本公司服務中心購買。

零件名稱	零件號碼
內 蓋 墊 圈	625702-00
內 容 器 網	626251-00
熱水瓶內容器清洗用檸檬酸（30g×4包裝）	CD-K03E-JU

困惑時

商品Q&A

可以放入水以外的物品嗎？	請不要放入水以外的物品，因為會導致故障，或因加入物品的溢出而導致燙傷。	P.2
不每天換水可以嗎？	因為會導致水垢附著，建議請每天倒掉剩餘熱水。	P.8
使用礦泉水可以嗎？	如使用礦泉水，有時水中會有細小的浮游物、或內容器附著乳白色粗糙物，這是水質成分（礦物質），並非有害物質。	P.7
使用鹼性離子水可以嗎？	如使用鹼性離子水，內容器容易附著鈣質，所以請經常進行清洗。	P.14
不慎喝入了檸檬酸清洗時的熱水!!	請依照檸檬酸清洗劑外包裝中所記載的內容進行。	
在電動熱水瓶的電源插入狀態下外出可以嗎？	萬一熱水瓶中無水時，防止空燒功能會自動啟動，停止加熱器的通電，所以請不要擔心。但是、長期外出時請務必拔掉插頭。	P.9

困惑時

認為故障時

委託修理前，請檢查以下項目。

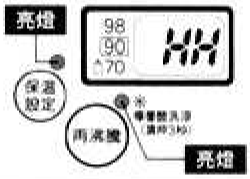
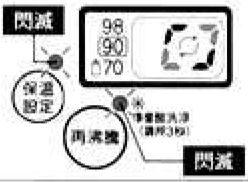
	現　　象	原　　因	處　理　方　法
燒開水	水不沸騰	電源插頭脫落。	插好電源插頭。
燒開水	熱水有異味	長時間沒有使用。	將水沸騰一次，按"給水"鍵注出1L左右的熱水後，再倒淨剩餘熱水。重新加水煮沸後使用。參閱P.7
燒開水	●新的電動熱水瓶中可能會聞到輕微的塑膠等異味，這種氣味會逐漸消失。 ●有時自來水中會殘留消毒用氯（漂白粉）的味道。		
燒開水	熱水從注水口或蒸氣口自動流出	加水超過"滿水標示"以上。	水量保持在"滿水標示"以下。
注水	熱水不太熱	●剛煮沸後或長時間未注水使用時，有時熱水可能會不太熱。 請將第一杯熱水倒掉。	
注水	熱水不出 出水不順暢	剛沸騰後數分鐘內，有時注水會不順暢。	打開一次上蓋，排出氣泡，然後蓋好上蓋。（請小心蒸氣）
注水		內容器・內容器網附著水垢。	清洗內容器和內容器網。參閱P.13
注水		處於自動給水鎖定狀態。	按(鎖定解除)鍵後，再按(電動給水)鍵。參閱P.8
注水		插頭脫落。	插入插頭。
注水		注水管路內附著水垢時，有時會出水不順暢。	請用檸檬酸清洗內容器。參閱P.14

認為故障時 續

保溫

現象	原因	處理方法
熱水中有薄膜狀的白色浮游物 （是不是防沾塗層脫落?）	這是主機經過長期使用，上蓋材質老化後掉入內容器裡所致。	請更換上蓋（收費）。 請洽詢本公司服務中心。
	這是水中的成分（礦物質）所致，並非內容器的腐蝕或是防沾塗層脫落。	用檸檬酸洗淨內容器。 參閱P.14
內容器附著乳白色粗糙物 （燒水時聲音過大）	內容器附著水垢等污垢而放置不理時，煮沸時聲音會變大。	**水垢** 在使用過程中，水中含有的鈣質等礦物質會附著在內容器上，這就是通常所說的"水垢"，並非有害物質。
內容器有紅色銹狀斑點	這是水中的鐵質成分所致，並非內容器的腐蝕。	
熱水容易變涼	水量過少。	加水（不要超過滿水標示）後，按（再沸騰）鍵。

出現此現象時

現象		原因	處理方法
指示燈和液晶顯示同時亮燈		容器內的水量不夠或加入熱水而使防止空燒功能自動啟動。 參閱P.9	拔下插頭並等到內容器冷卻後加水，然後將插頭再次插入。
2個指示燈同時閃滅，液晶顯示回轉		容器正處於檸檬酸清洗過程中。 參閱P.14	要取消檸檬酸洗清時，拔下電源插頭並等待5秒以上，然後再插上插頭。

上蓋的消耗

內蓋墊圈 （消耗品，需自費更換）	●內蓋墊圈是消耗品，請大約在一年更換一次。如果從上蓋間隙處冒出蒸氣、或墊圈顏色變白時，請更換新的墊圈。參閱P.13
樹脂零件 （消耗品，需自費更換）	●上蓋的樹脂零件，會隨使用而產生損傷。因使用符合食品衛生安全的材質，當樹脂部份變色或變的粗糙時，請更換新的上蓋。

其他

本體發熱	●水溫或室溫較高時，本體的外表會達到約60℃。並非故障。
電源線發熱	●煮沸中，有時電源線可能會發熱，並非異常。
打開或關閉上蓋時，會聽到"卡啦卡啦"的聲音	●這是萬一本體傾倒時，為防止熱水流出所設置的鋼珠球滾動的聲音。
顯示面板模糊	●從水龍頭直接加水、或放置在水槽內將底部弄濕，會導致本體進水使顯示面板模糊。由於會導致短路或觸電，所以請停止使用，並請洽詢本公司服務中心。

內容器（防沾塗層）會因使用而損傷。
請洽詢本公司服務中心。

緊急處理方法

- ●發生異常狀況或異常聲音時，請洽詢本公司服務中心。
- ●電源線與插頭異常發熱時，拔掉插頭，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- ●電源線損壞時，停止使用，請洽詢本公司服務中心。
- ●請勿自行拆解或修理，以防不善操作引起觸電或火災發生。

規格

型號		CD-JUF30
額定容量		3.0L
電源		交流110V　60Hz
消耗功率		985W
保溫時平均耗電量	98℃	約46W
	90℃	約38W
	70℃	約25W
電源線		1.2m
外形尺寸(約cm)		寬21.5×深28×高28.5
重量(含電源線)		約2.4kg

●保温時平均耗電量為室温23℃、滿水量時，每小時的平均數據。
●高度為放下把手時的尺寸。
●在特定區域(高山，嚴寒地)時，功能可能無法正常運作，請避免在這些區域使用。

象印暢銷家電
售後服務卡

原裝進口・滿意售後服務

■此卡請妥為保管，如需服務事項請出示此卡。

注意事項

<table>
<tr><td rowspan="4">1、免費服務期限：自購買日起一年內有效但屬人為的使用不當或摔碰跌落蟲咬及天災地變等，而引起的故障損壞，不在免費服務範圍之內。
2、適用範圍：本服務卡僅適用於本公司經銷商售出商品為限，如遺失不再補發。
3、需用郵寄或托運方式寄來修理時，其郵資概由購買者自理。
4、服務及收費：在免費服務期滿後或在免費服務範圍之外的修理，本公司將依成本酌收零件費用。
5、本服務卡需由經銷商填妥型號及購買日期，並加蓋經銷商之印章，方始有效。
6、使用本產品時，請詳閱說明書，並請妥善使用本產品。
7、產品保固僅限於台灣地區。
DO NOT USE THE PRODUCT OUTSIDE OF TAIWAN.
PRODUCT WARRANTY IS ONLY VALID FOR PRODUCT USED IN TAIWAN.</td><td>型　　號：</td></tr>
<tr><td>經 銷 商：</td></tr>
<tr><td>購買日期：　　　　　購買地點：</td></tr>
<tr><td>經銷商戳記</td></tr>
</table>

進口商：台象股份有限公司

維修服務電話：五股(02)2299-5368
台北長安(02)2506-5528　　台北天母(02)2876-0151
台中(04)2254-5158　　高雄(07)761-6600

消費者服務專線：0800-880-141

象印官網：www.zojirushi.com.tw

象印服務專櫃：請洽全國各大百貨公司象印專櫃

ZOJIRUSHI

CD-JUF ⒸⒷⒶ